



Un Laitier qui enlève l'eau!

Un des thèmes favoris de la plaisanterie, c'est celui du laitier qui met de l'eau dans son lait.

Bien que cette plaisanterie ait bien peu de raison d'être, vous l'avez entendue bien des fois.

Cependant, avez-vous jamais songé au laitier qui fait exactement le contraire — au laitier qui enlève l'eau de son lait?

C'est ce que fait le Laitier Carnation — et en voici la raison:

Des millions de gens, dans tout l'univers, emploient régulièrement le Lait Carnation; il leur parvient d'une des plus belles régions laitières du Canada.

Il serait insensé de payer les frais de transport de toute cette eau naturelle qui se trouve dans le lait, et c'est pour cela qu'on l'enlève presque toute.

Ceci sert à concentrer le lait et à en augmenter la valeur nutritive en le rendant plus riche et plus doux.

C'est aussi ce qui explique la satisfaction avec laquelle tant de gens emploient le Lait Carnation non dilué, au lieu de crème dispendieuse, pour lait, fruit et céréales.

Demandez par écrit, un exemplaire du Livre de Recettes de Mary Blake — adresses:

Carnation Milk Products Company, Limited, Aylmer, Ontario.

Carnation Milk

"De vaches bien nourries"

L'étiquette est rouge et blanc"



C'est donc ça

Monsieur Untel n'est pas le premier venu.

Bon catholique, bon courtier, bon père de famille, il aime ses enfants, ses affaires et sa paroisse.

Il aime aussi à conduire lui-même son auto. Prudent, attentif, ami de la vitesse moyenne, l'on est sûr quand c'est lui qui a la main au volant de conserver sa tête.

Mais ce matin-là, Monsieur Untel n'avait pas son habileté ordinaire.

Une... deux... trois... fois il avait frôlé les accidents! Il en était à se demander ce qu'il avait, quand il faillit renverser un bambin qui jouait dans la rue.

Décidément Monsieur Untel devenait nerveux. Chaque rencontre, chaque courbe lui donnait la chair de poule.

Que pouvait-il bien avoir? Était-ce le signe avant-coureur d'une affection nerveuse?

Monsieur Untel devenait rêveur.

Monsieur Untel avait le frisson.

Monsieur Untel commençait à



TOUTE FEMME SE DEMANDE

Comment elle pourra le mieux conserver — non seulement pendant ses beaux jours de jeunesse, mais pendant la durée moyenne de sa vie et même dans un âge plus avancé — ces traits des formes et du profil, tout respicandants de santé et de vie qui la rendent si agréable à voir, tant à ses propres yeux qu'aux regards charmés de tous ceux qui lui sont chers.

Le Régulateur de Santé de la Femme de Dr. J. Larivière

Justement parce qu'il aide à conserver la bonne santé dont dépend à un si haut point la beauté sur tout féminin, consiste en soi la réponse qui ne faillit jamais. C'est un remède végétal naturel pur, pouvant aider doucement la nature — tendant à stimuler le fonctionnement de l'organisme et à corriger les naturels effets des veilles trop prolongées, de l'insuffisance trop propre, du manque d'exercice ou contraire à la santé ou de la défectuosité des autres côtés de l'hygiène. Lorsqu'on en fait usage tel qu'indiqué, le Régulateur est absolument inoffensif et on peut l'employer en toute confiance dans le plus grand cas d'épuisement général, le défaut des organes digestifs, de retard ou d'irrégularité des fonctions féminines, et autres indices de santé perdue ou chancelante. Cette excellente préparation est en vente dans toutes les pharmacies.

Au Public N'oubliez pas que notre vente dure encore et que nos prix sont les plus bas HAMMOND'S

RAPPELEZ-VOUS QUE SI Vous avez besoin de la POLICE, téléphonez au numéro 153-3

Cormier & LeBlanc ASSURANCES DE TOUTES SORTES THE PALATINE INSURANCE CO. THE MUTUAL LIFE OF CANADA

AU FOYER

Parlons Français

Voici quelques traductions de termes anglais fort usités et dont les équivalents français sont tout aussi faciles à dire.

- chambre à air (non pas tripe)
appareil de direction
ressort
coupe-vent ou pare-brise
châssis
vélocimètre
cône (non pas criard)
capote
marchepied
axe de piston
porte pneu
jante
capot
segment
grande couronne
pignon d'attaque
empattement
embravage
alésage
course
arbre vilebrequin
bielle
volant
soupape
arbre à cames
ventilateur
courroie
engrenage régleur
allumage
démarrureur
accumulateur
commutateur
coussinet à billes
coussinet à roulement
frein
étincelle avance
coussin
signal d'arrêt
crossoverie
ailes mère
jumelle
huileur
graisseur
vis sans fin
chapeau de roue
manette
indicateur
projecteur
joint
chemise d'eau
bougie d'allumage
doublure
boulon
écrou
camion
réservoir
enveloppe
garde-boue.

AVRIL

Premier Quartier, les 1-30
Pleine Lune, le 8
Dernier Quartier, le 15
Nouvelle Lune, le 22

FÊTES RELIGIEUSES

- 1 De la fête
2 S. François de Paule, cnf.
3 N.-D. de Ptité, dbl. maj.
4 S. Isidore, év., cnf. et doct.
5 Des Rameaux,
6 De la fête,
7 De la fête,
8 De la fête,
9 Jeudi-Saint,
10 Vendredi-Saint Fête légale
11 Samedi-Saint,
12 Pâques,
13 De l'Octave, dbl. l. cl. (Fête légale),
14 De l'Octave, dbl. l. cl.,
15 De l'Octave, semid. privil.,
16 De l'Octave, semid. privil.,
17 De l'Octave, semid. privil.,
18 De l'Octave, semid. privil.,
19 Quasimodo,
20 De la fête,
21 S. Anselme, év., cnf. et doct.,
22 S. Soter et Caius, mart.,
23 S. Georges, mart.,
24 S. Fidèle, Signar, mart.,
25 S. Marc, évang.,
26 2è apr. Pâques, Solennité de l'Annonciation de la B. V. M.,
27 De la fête,
28 S. Paul de la Croix, cnf.,
29 Solennité de S. Joseph, Patron de l'Eglise universelle,
30 Ste Catherine de Sienna, vg.

120 jours écoulés.



Une étincelle cause les incendies

Une allumette jetée imprudemment au hasard peut venir en contact avec un explosif et causer de nombreux dégâts. Les explosions sont souvent dues à la négligence. Le soin peut diminuer le danger. D'abord assurez-vous avec garantie, si vous ne l'êtes encore. Pensez souvent à prévenir les incendies. Cette agence de la Hartford Fire Insurance Co., vous aidera. Téléphonez ou venez nous voir.

J.-B. MICHAUD, AGENT Edmundston, N. B., Phone 3-11

A VENDRE

Une terre de 200 acres comprenant les lots 48 et 50 du 3ème rang au sud-ouest du Lac-Baker, dont près de 90 acres en culture et bien enclos, et le reste en bois franc et bois mêlé, au moins 1500 cordes; maison neuve à deux étages, grange, étable et hangars de bonne commodité; eau dans la maison; deux chevaux, tout le bétail, tout le roulant de ferme et instruments aratoires. Valeur \$4000.00. Termes faciles, ou bonne réduction pour argent comptant. S'adresser à:

MAX. CHASSE, M.5-5fs. Thompson Lake, N. B.

A VENDRE

Un magnifique lot situé à 200 pieds du Couvent de St-Basile et à 600 pieds de l'Eglise. Grandeur 200 pieds par 76 de large. Maison de 30x26 bâtie sur le lot, bien finie avec cuisine de 19x15, écurie de 30x26 et grand hangar. S'adresser à:

COME CYR, 4fs-26 m. St-Basile, N.B.

A VENDRE

Un taureau Ayrshire enregistré âgé d'un an, à un prix très raisonnable. S'adresser à:

JOS. L. BÉRUBÉ, 3fs-26m. St-Jacques, N.B.

LES SAINTS LES PLUS POPULAIRES

Nous trouvons dans l'Almanach catholique français, les résultats du curieux concours qu'il avait ouvert entre ses lecteurs en vue de déterminer "les dix saints français les plus populaires." (Il ne s'agissait pas de saints populaires en France.) La liste-type est la suivante:

- 1 Sainte Jeanne d'Arc.
2 Sainte Geneviève.
3 Saint Vincent de Paul.
4 Saint Louis.
5 Saint Martin.
6 Saint François de Sales.
7 Sainte Marguerite Marie.
8 Saint Roch.
9 Saint Eloi.
10 Saint Remi.

Viennent ensuite: sainte Clotilde, sœur Thérèse de l'Enfant Jésus, le curé d'Ars saint Bernard, sainte Odile, sainte Genevieve Cousin, saint Jean Baptiste de la Salle, saint Denis et saint Yves.

Là gouvernante — Supposons qu'ayant un gâteau, vous en donniez deux tiers à votre sœur et un tiers à votre frère, qu'est-ce que vous auriez vous-même? Bob — La rougeole, ou autre chose que m'ôterait le goût de manger.

lant, il pensait aux 20,000 hommes qui se tuent chaque année en Amérique et qui n'ont pour les préparer à la mort, que cette image de plongeuse qui remplace mal l'image qu'il faut avoir quand on plonge dans l'éternité. Jamais plus Monsieur Untel ne salira son pare-vent. "Bulletin Paroissial."

Monsieur Untel allait redevenir l'habile chauffeur bien connu. Et tout en reprenant son vo-